



AZIENDA SANITARIA PROVINCIALE
UOC SERVIZIO PROVVEDITORATO
Viale della Vittoria, 321
92100 Agrigento
Responsabile procedura amm.va
Dr. Giuseppe Sanfilippo Collaboratore Amm.vo esperto
Telefono 0922 407268 – 407145
FAX 0922 407119

Oggetto: Procedura aperta per l'affidamento della fornitura in acquisto di n. 20 ecotomografi, suddivisa in 6 lotti, per varie UU.OO. dell'ASP di Agrigento. CHIARIMENTI N. 3

Si rendono i chiarimenti forniti a seguito di quesiti formulati da alcune ditte:

- 1) Quesito: Riferimento Disciplinare di gara rettificato: Siamo a richiedere conferma del corretto importo a base d'asta del Lotto N. 7, essendoci una contraddizione fra quanto indicato nella griglia di cui all'Art. 1 (Euro 97.500,00) e l'importo di cui alle caratteristiche tecniche del medesimo lotto descritte a pag. 9 (65.000,00).
Risposta: si chiarisce che l'importo corretto a base d'asta del lotto 7 è € 65.000,00= + IVA.
- 2) Quesito: Vs. Disciplinare di gara – Art. 8 – Modalità di presentazione dell'offerta – a pag. 18, Vs. Disciplinare di gara, indicate che “tutta la documentazione da produrre deve essere in lingua italiana, o, se redatta in lingua straniera, deve essere corredata da traduzione giurata in lingua italiana” Siamo con la presente a chiedere se la traduzione può essere rilasciata dalla scrivente (ditta), ai sensi del D.P.R. n. 445/2000 e s.m.i., firmata dal ns. Legale Rappresentante.
Risposta: Si conferma quanto previsto dal disciplinare di gara; a tal proposito, si riferisce che la regola del disciplinare risulta in conformità all'art. 134, comma 7, del D.lgs. 50/2016 in relazione alla traduzione certificata; qualora dovesse risultare un documento corredata da traduzione in lingua italiana non giurata (nel senso di non certificata), la ditta sarà invitata a regolarizzare secondo l'apposita procedura prevista dal disciplinare di gara.
- 3) Quesito: Vs. Disciplinare di gara – Art. 6 – Pagina 16 – Requisiti di ammissione – Nel Vs. Disciplinare di gara chiedete che l'ò ditta partecipante produca “...una garanzia provvisoria” E che la stessa debba “... riportare l'autentica della sottoscrizione” Siamo con la presente a chiedere di chiarire se l'autenticità della sottoscrizione sia relativa alla firma dell'operatore economico oppure del soggetto con potere di impegnare la società garante nei confronti della stazione appaltante. Si chiede inoltre se l'autentica della sottoscrizione può essere dichiarata, ai sensi del D.P.R. 445/2000 e s.m.i., dal sottoscrittore stesso.
risposta: Si conferma quanto previsto dal disciplinare di gara – pag. 16, qui riportato: “... In caso di prestazione della cauzione provvisoria sotto forma di fideiussione questa dovrà essere prodotta in originale, o in copia autenticata ai sensi dell'art. 18 del D.P.R. 445/2000 e ss.mm. ii., con espressa menzione dell'oggetto e del soggetto garantito; riportare l'autentica della sottoscrizione; essere corredata da una dichiarazione sostitutiva di atto notorio del fideiussore che attesti il potere di impegnare con la sottoscrizione la società fideiussore nei confronti della stazione appaltante; ..”; a tal proposito si chiarisce che l'autentica della sottoscrizione si riferisce a quella del soggetto fisico che impegna la società garante (fideiussore).

Si procede, contestualmente, alla pubblicazione sul sito aziendale dell'avviso GUUE riguardante la rettifica e differimento termine presentazione offerte, e del capitolato d'oneri rettificato (a seguito della rettifica di cui al disciplinare rettificato già pubblicato).

La presente comunicazione, contenente i chiarimenti, deve essere restituita debitamente firmata per presa visione, all'interno della busta “Documentazione amministrativa”.

Si precisa che ogni altra disposizione della gara in oggetto rimane immutata.

Si evidenzia che la presente viene pubblicata sul sito aziendale www.aspag.it ed ha valore di notifica per tutte le ditte interessate, per come espressamente previsto dal disciplinare di gara.

Agrigento, 21.09.2016

f.to Il Direttore UOC Provveditorato
Dr. Carmelo Pullara